

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Odbor za regionalni razvoj

2006/2018(BUD)

13.9.2006

MNENJE

Odbora za regionalni razvoj

za Odbor za proračun

o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2007
(C6-0000/2006 - 2006/2018(BUD))

Oddelek III - Komisija

Pripravljalnica mnenja: Marian Harkin

PA_NonLeg

POBUDE

Odbor za regionalni razvoj poziva Odbor za proračun, kot pristojni odbor, da v svoj predlog resolucije vključi naslednje pobude:

1. poziva Komisijo, da čim prej predloži zahtevana besedila in začne postopke, da bi se omogočila dodelitev sredstev v proračunsko vrstico 13 03 12 (Mednarodni sklad za Irsko) v proračunskem letu 2007; nadalje poziva Komisijo, da pojasni pravno podlago za program Peace in prispevek EU k Mednarodnemu skladu za Irsko;
2. meni, da so zneski za regionalno politiko v predhodnem predlogu proračuna (PPP) najnižji možni in zato poziva k ohranitvi ali, kjer je to potrebno, ponovni vzpostavitvi vseh postavk predhodnega predloga proračuna;
3. želi, da se v predlogu proračuna za leto 2007 posebno pozornost nameni malim in srednje velikim podjetjem ter mikro podjetjem zaradi njihove pomembne vloge v razvoju evropskih regij.

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Leto 2007 je prvo leto novega načrtovalnega obdobja, kar v smislu priprave in potrjevanja nacionalnih programov pomeni finančno načrtovanje za prihodnja leta. Pomembno je poudariti dejstvo, da sta Evropska unija in predvsem Parlament ponovno poudarila potrebo po hitrem in zadovoljivem zaključku pogajanj o medinstitucionalnem sporazumu in finančni perspektivi, s čimer se bo načrtovanje držav članic lahko začelo in sprejelo v razumnem časovnem okviru in se tako izognilo ponavljanju nastalih zamud in izgub, ki so jih utrpeli vsi v letu 1991¹.

Vendar ob upoštevanju dolgotrajnih pogajanj o medinstitucionalnem sporazumu, ki so se zdaj na srečo zaključila, ni rečeno, da se bo takim zamudam moč izogniti. V takem primeru je v tej fazi treba poudariti, da je Parlament zgledno sodeloval tako s Svetom kot s Komisijo, kljub začetnemu razočaranju, ki ga je povzročil naporen zaključek decembrskega Evropskega sveta.

Leto 2007 bo težko za vse. Unija si bo prizadevala za ponovno oživitev gospodarstva, stala bo pred nadaljnjo širitvijo, ko bo najverjetneje sprejela še dve državi, ki sta gospodarsko in socialno veliko manj razviti, kot je trenutno Unija.

Parlament deli mnenje Evropskega sveta², "...da morajo odobrena sredstva za 2007 odražati realne in dobro opredeljene potrebe". Po mnenju poročevalke je Evropska Komisija edina institucija, ki ima dostop do vseh meril, ki so potrebna za vzpostavitev "realnih in dobro opredeljenih potreb". Tako Parlament, Svet kot tudi posamezne države članice nimajo ne

¹ Prvo leto načrtovalnega obdobja 1999–2006.

² Osnutek sklepov Sveta o proračunskih smernicah za leto 2007, 6671/06, 1. marec 2006.

informacij niti orodij in pregleda, ki so potrebni za oceno teh potreb.

Za uresničitev želje Sveta, ki je skupna vsem trem institucijam in pravi, "da mora proračun EU za leto 2007 zagotoviti zadostna sredstva za uspešnejše in učinkovitejše izvajanje različnih politik EU"¹ predlagam, da se ohrani zneski, ki jih je Komisija predstavila v svojem prvotnem predlogu.

➤ **STRUKTURNI SKLADI :**

Primerjava med obveznostmi v letih 2006 in 2007 mora upoštevati spremembe, ki so se zgodile v finančnem okviru. V novem načrtovalnem obdobju strukturni skladi zajemajo le ESRR² in ESS³, medtem ko so v prejšnjih obdobjih vključevali tudi jamstvo EKUJS in FIUR, ki sta del nove postavke 2. Vendar Komisija v svojem predhodnem predlogu proračuna⁴ navaja, da se bodo celotne obveznosti za 2007 povečale za 14,8 % v primerjavi z letom 2006⁵. Razlog za to povišanje je povečanje obveznosti za države članice in sredstev za Bolgarijo in Romunijo. Nove države članice in države kandidatke zato zdaj prejemajo 70 % sredstev Kohezijskega sklada, medtem ko je delež sredstev, namenjenih državam EU-15 občutno padel⁶. Postopek širitve je vplival na veliko regij in držav članic, ki zaradi statističnega učinka niso več upravičene do iste stopnje pomoči, kot so jo prejemale v zadnjem načrtovalnem obdobju. Te tako imenovane regije "postopnega ukinjanja" bodo v letu 2007 prejele 80 % sredstev, do katerih so bile upravičene prej⁷.

➤ **KOHEZIJSKI SKLAD:**

V okviru reforme predpisov, ki urejajo delovanje strukturnih skladov, je Kohezijski sklad predmet velikih sprememb, ki bodo olajšale načrtovanje, pojasnile posamezne naloge Komisije in držav članic pri finančnem upravljanju in nadzoru. Splošna uredba št. 1086/2006 predvideva, da sklad s finančno udeležbo v operativnih programih s konvergenčnimi cilji prispeva h konvergenci manj razvitih držav članic in regij. Posegi kohezijskega sklada se nato vključijo v večletno načrtovanje strukturnih skladov, vključno z velikimi projekti⁸.

Širitev področij, na katera posega sklad, je bila nujna zaradi širitve EU, saj je vseh deset novih držav članic upravičenih do sredstev iz kohezijskega sklada in vse zahtevajo izredne stopnje pomoči. Trajnostni razvoj, ki je povezan z energetske učinkovitostjo, obnovljivi viri energije ali druge okolju prijazne dejavnosti so prednostnega pomena. Kar zadeva promet, so zdaj možnosti za izvajanje prometne politike Skupnosti, ki jih je prej omejevalo vseevropsko prometno omrežje, veliko večje. Tako se iz sklada financirajo vsi ukrepi za spodbujanje intermodalnega prometa, razvoj notranjih plovnih poti, izboljšanje projektov upravljanja železniškega, cestnega in letalskega prometa. Vse širitve področij, na katera posega sklad, so v skladu s prednostnimi nalogami, določenimi v Lizboni in Göteborgu, ki seveda ostajajo

¹ Osnutek sklepov Sveta o proračunskih smernicah za leto 2007, 6671/06, 1. marec 2006.

² Evropski sklad za regionalni razvoj.

³ Evropski socialni sklad.

⁴ Zvezek 0.

⁵ Poročilo Evropske komisije o načrtu prihodkov in odhodkov, dok. I, razdelki večletnem finančnem okviru.

⁶ 24%.

⁷ Znesek bo v obdobju sedmih let postopoma ukinjen.

⁸ Vir KOM(2004)094.

prednostne naloge tekočega načrtovalnega obdobja, njihove proračunske posledice pa se odražajo v občutnem povečanju proračuna za leto 2007¹

➤ **SEVERNO IRSKI PROGRAM PEACE IN MEDNARODNI SKLAD ZA IRSKO:**

Točka 49 sklepov Evropskega sveta se glasi: "Evropski svet je seznanjen s trenutnimi težavami v mirovnem procesu na Severnem Irskem in podpira prizadevanja obeh vlad pri iskanju rešitve za ponovno vzpostavitev ustreznih organov". V podporo prizadevanjem Evropski svet poziva Komisijo, da preuči možnost uskladitve pomoči iz programa PEACE II in mednarodnega sklada za Irsko s pomočjo, ki izvira iz drugih programov v okviru strukturnih skladov, ki se bodo zaključili konec 2006, vključno s posledicami v finančnem smislu."

Kljub različnim upravnim oblastem in postopkom obstaja veliko sinergij med ukrepi, ki jih financira Mednarodni sklad za Irsko, in tistimi, ki jih financira program Peace. Za obe organizaciji je bistvenega pomena preprečevanje podvojevanja prizadevanj ali dvojnega financiranja. Ker ni bilo pravne podlage za dodelitev sredstev IFI v proračunskem letu 2007, Komisija v PPP zanj ni mogla predvideti proračunskih sredstev, zato ima zaznamek p.m.. Vendar pa pripravlja potrebna besedila in zakonodajo, da izboljša razmere v bližnji prihodnosti. Za leto 2007 znašajo predvidena plačila 15 milijonov EUR, to je znesek, ki se bo v celotnem obdobju letno dodeljeval.

V proračunu za leto 2007 za proračunsko vrstico 13 03 02 (Zaključek posebnega programa za mir in spravo na Severnem Irskem) ni namenjenih nobenih sredstev in ima zaznamek p.m. Predvidena plačila za to proračunsko vrstico znašajo **50.000.000 EUR**.

V skladu s sklepom Evropskega sveta z decembra 2005 se programu Peace za obdobje 7 let nameni 200 milijonov EUR. V proračun za 2007 znašajo obveznosti v proračunski vrstici 13 03 17 (Peace) **30.244.428 EUR**. Predvidena plačila za to proračunske vrstice v letu 2007 znašajo **4.496.913 EUR**.

Če povzamemo: Za skupno delovanje Mednarodnega sklada za Irsko in Peace 111 so za leto 2007 predvidena plačila v višini **50.000.000² + 4.496.913³ + 15.000.000 EUR** (skupaj 69.496.913 EUR). Obveznosti programa Peace znašajo 30.244.428 EUR. Znesek 15.000.000 EUR bo odobren kot prispevek EU k IFI v letu 2007.

- **RAL:** Komisija navaja, da "proračun obsega štiri sestavine plačil za podrazdelek 1b – predplačila, ki so povezana z obveznostmi iz novega finančnega okvira, povračila za poravnavo RAL za programe strukturnega sklada 2000–2006, preostali znesek za poravnavo dela RAL za programe pred letom 2000 in plačila za Kohezijski sklad. V vseh primerih sodi RAL za programe Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in

¹ Vključno z dodeljenimi sredstvi za Bolgarijo in Romunijo.

² Proračun za leto 2006

³ Proračun za leto 2007

jamstvenega sklada (EKUJS) in programe Finančnega instrumenta za usmerjanje ribištva (FIUR) za obdobje 2000–2006 in obdobje pred tem, v razdelek 2"¹

Poročevalka na koncu priporoča, da odbor podpre njen predlog o ohranjanju odobrenih sredstev, ki jih je Komisija predlagala v PPP, in da Odbor za proračun, sprejme potrebne predlagane predloge sprememb.

¹ Izjava Komisije o načrtih za leto 2007 (priprava predhodnega predloga proračuna 2007) Dokument I.

13 03 12	Community contribution to the International Fund for Ireland	2006 Budget 15 000 000	15 000 000	2007 PDB p.m.	15 000 000	Difference - 15 000 000
----------	--	---------------------------	------------	------------------	------------	----------------------------

Budget Line and Title		2006 Budget		2007 PDB		Difference	
13 01 04 01	European Regional Development Fund (ERDF) — Expenditure on administrative management	13.100.000	13.100.000	13.100.000	13.100.000		
13 01 04 03	Cohesion Fund (CF) — Expenditure on administrative management	4.950.000	4.950.000	4.950.000	4.950.000		
13 03 01	Completion of European Regional Development Fund (ERDF) — Objective 1 (2000 to 2006)	17.517.005.689	14.446.709.721	p.m.	12.726.229.309	-17.517.005.689	-1.720.480.412
13 03 02	Completion of the special programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (2000 to 2006)	17.080.000	72.796.901	p.m.	50.000.000	-17.080.000	-22.796.901
13 03 03	Completion of European Regional Development Fund (ERDF) — Objective 1 (prior to 2000)	p.m.	27.150.888	p.m.	35.000.000		7.849.112
13 03 04	Completion of European Regional Development Fund (ERDF) — Objective 2 (2000 to 2006)	3.039.945.977	2.802.509.908	p.m.	3.620.543.555	-3.039.945.977	818.133.647
13 03 05	Completion of European Regional Development Fund (ERDF) — Objective 2 (prior to 2000)	p.m.	11.373.257	p.m.	6.000.000		-5.373.257
13 03 06	Completion of URBAN (2000 to 2006)	134.267.691	85.322.361	p.m.	131.241.283	-134.267.691	45.918.922
13 03 07	Completion of earlier programmes — Community initiatives (prior to 2000)	p.m.	15.763.812	p.m.	5.000.000		-10.763.812
13 03 08	Completion of European Regional Development Fund (ERDF) — Technical assistance and innovative measures (2000 to 2006)	45.113.067	99.750.000	p.m.	70.000.000	-45.113.067	-29.750.000
13 03 09	Completion of European Regional Development Fund (ERDF) — Technical assistance and innovation measures (prior to 2000)	p.m.	479.982	p.m.	500.000		20.018
13 03 10	Completion of other regional measures	-	-	-	-		
13 03 11	Completion of the programme for the modernisation of the textile and clothing industry in Portugal	-	-	-	-		

Budget Line and Title		2006 Budget		2007 PDB		Difference	
13 03 13	Completion of Interreg III Community initiative (2000 to 2006)	1,156,863.141	819,527,006	p.m.	966,618,983	-1,156,863.141	147,091,977
13 03 14	Support for regions bordering candidate countries — Completion of earlier programmes (2000 to 2006)	-	p.m.	-	p.m.		
13 03 15	Financial assistance to create an SME organisation to improve networking skills	500,000	250,000	p.m.	p.m.	-500,000	-250,000
13 03 16	European Regional Development Fund (ERDF) — Convergence	0	0	20,713,696.132	3,048,644.731	20,713,696.132	3,048,644.731
13 03 17	European Regional Development Fund (ERDF) — PEACE	0	0	30,244,428	4,496,913	30,244,428	4,496,913
13 03 18	European Regional Development Fund (ERDF) — Regional Competitiveness	0	0	5,349,761,046	596,004,134	5,349,761,046	596,004,134
13 03 19	European Regional Development Fund (ERDF) — European Territorial Cooperation	0	0	1,110,410,848	170,883,799	1,110,410,848	170,883,799
13 03 20	European Regional Development Fund (ERDF) — Operational technical assistance	0	0	55,056,904	22,022,762	55,056,904	22,022,762
13 04 01	Cohesion Fund — Completion of previous projects (prior to 2007)	6,027,132,110	3,500,550,000	p.m.	3,250,000,000	-6,027,132,110	-250,550,000
13 04 02	Cohesion Fund	0	0	7,116,881,844	1,691,967,816	7,116,881,844	1,691,967,816
13 05 03 01	Cross-border cooperation (CBC) — Contribution from Heading 1-b	0	0	p.m.	p.m.		
19 08 02 02	Cross-border cooperation (CBC) contribution from Heading 1b (Regional Policy)	0	0	p.m.	p.m.		
Total Sub-Category 1.2:		39,617,756,634	31,732,440,496	45,486,558,504	37,790,266,808	5,868,802,870	6,057,825,312
... as % of total budget		32,19%	26,31%	35,67%	29,80%		
Total Category 1:		47,507,931,319	39,162,459,075	54,282,662,015	44,733,790,319	6,774,730,696	5,571,331,244
... as % of total budget		38,60%	34,94%	42,80%	35,27%		

POSTOPEK

Naslov	Predlog splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2007 - Oddelek III - Komisija
Št. postopka	2006/2018(BUD)
Pristojni odbor	BUDG
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	REGI
Okrepljeno sodelovanje – datum razglasitve na zasedanju	-
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Marian Harkin 2.5.2006
Nadomeščeni/-a pripravljavec/-ka mnenja	-
Obravnava v odboru	11.7.2006
Datum sprejetja	11.9.2006
Izid končnega glasovanja	+: 38 -: 1 0: 4
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Bernadette Bourzai, Bairbre de Brún, Gerardo Galeote Quecedo, Iratxe García Pérez, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Zita Gurmai, Gábor Harangozó, Marian Harkin, Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Tunne Kelam, Constanze Angela Krehl, Jamila Madeira, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Bernard Poignant, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Margie Sudre, Oldřich Vlasák
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Jan Březina, Ole Christensen, Brigitte Douay, Den Dover, Richard Falbr, Emanuel Jardim Fernandes, Louis Grech, Richard Seeber, László Surján, Paavo Väyrynen
Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Joost Lagendijk, Bart Staes, Hannu Takkula, Thomas Wise
Pripombe (na voljo samo v enem jeziku)	